廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址：6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話：324-3738
七天營業
九時至六時

常備明爐燒烤 平價 市場 承接馳名金豬

特設燒臘快餐

專營：燒臘肉食 鮮鴨靚食 鮮名鷄靚菜 馳蔬菜 承接金豬 新鮮燒味餐 各式臘味菜 燒臘快蔬 油糖酒米 鹵味 鮮蔬 靚鴨

開心旅遊公司
Happy Times Travel Ltd.

205-88 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
V6A 1T1 CANADA

開心旅遊 專業服務

代辦
☆ 特價機票
☆ 各地旅遊
☆ 酒店安排
☆ 代辦簽証

營業時間：
週一至週五： 九時半至六時
週六： 十時至三時

程太 Glynnis Ching Manager

華埠片打東街88號二樓205室（新馬可勃羅大廈）
電話：685-9366

梁漱華民族舞蹈團招生

為了進一步推廣中國舞蹈藝術，梁漱華民族舞蹈團今首次公開招生。所有班級均由梁女士親自教授
科目：中國古典舞、民間舞、現代中國舞。
班級：兒童班（由四歲開始）。少年班、成人班（不限年齡）、資頁班。
歡迎來電詢問 電話：261-5918

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛仔、脆麻花春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花樽。
—頂好出品，出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1i8 電話：(604) 278-1554

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下，活活百貨公司對面

香港 來回 899元起
溫哥華出發 — 可另加停台北、東京或夏威夷
特價機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地
專售加、日航國泰機票及移民機票一特平

旅遊精選・機票減價

多倫多來回269元起 卡加利來回129元起
三藩市來回179元起 夏威夷來回399元起
☆日本博覽會東京豪華七日遊加香港1388元起
☆韓國、台灣九日遊加香港1298元起
☆中國十六日暢遊八大城市特價2580元起
☆歐洲特選全程十九日一流食宿由1899元起
☆秋斯尼樂園飛機團299元起，巴士團439元起
特約代理，出售美國運通銀行美、加金旅行支票
(604)684-4151，684-4152

誠信 餐館用具供應有限公司

請你們到來本公司唐餐用具陳列部參觀各種新舊廚房用具及炒鍋另有燒臘爐，溫暖用具及各款唐餐器具，有專家代你設計及製造廚房用具符合你的標準，担保上等質料，服務週妥，負責安全，價銀比其他低廉。

SQUARE DEAL
RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
All equipment allied to the food industry
1268 E. Hastings, Van.B.C. V6A 1S6
(604) 251-1117

八仙樓
海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
天天茶市

仙醪羅列願客益壽延年

寬大禮堂 煥然一新
筵開數十 舒適優雅

合時鴛鴦火窩（供四人用）
什錦火窩 鮮龍蝦火窩 海鮮火窩

八珍盛陳祝君吉祥如意

（週三休息） 免費泊車
地址：3560 Fraser St., Van. B.C.
電話：872-2644/5

健康蒸氣浴按摩中心
REGENCY SAUNA & MASSAGE CENTRE

蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活胳筋骨・舒暢愉快
中日美女 爲君服務

新開幕 大優待

健身室 家庭式私家房 私人按摩室 公共及私家蒸氣室
高尚享受 招呼週到 歡迎男女顧客惠臨指導

20 Private Sauna Rooms
Large Public Suana Rooms
Family Sauna Room
Music & Buzzer Service in Each Room
Relieve Tension & Muscle Strain
Relax with a Sauna & Massage
Better health means better living.
Massage & Body Care for Men & Women

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

684-3434 164 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

美國豪華七日遊

RENO 三藩市

純華人遊覽團，台、粵、國語領隊服務

漫遊西岸四大州 ・ 觀賞十數都市
住宿一流大酒店 ・ 豐富娛樂節目

出發日期：一九八五年五月十八日 星期六
費用：加幣二百九十五元 $295・
歡迎資詢詳情 （名額有限 訂位從速）

好世界旅遊社
日夜電話服務
(604) 689—9424
83 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6B 1R3

美華旅店
MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER（片打東街）
電話：688-6431
本旅店有長期房出租・價錢相宜
僑胞惠顧・無任歡迎・

FRESH AIR TOUR 電話：669-5140
輕歌喚早晨旅遊團（即第一影音舖內）

正牌
溫哥華，片打東街一三一號・131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6
（天祥旅行社協辦）

馬田叔叔始創

日本東京、台灣環島、香港遊
東京三日兩晚，暢遊東京所有名勝區
台灣六日五晚，環遊台北、台中、台南、台東、高雄等各地名勝。
特價只收一千四百八十八元（包來回機票，一流酒店，入場觀光費，巴士旅遊，一日三餐，夜總會）。
出發日期：一九八五年五月廿五日及六月廿二日。

韓國漢城、台灣環島、香港觀光團
漢城三日兩晚，暢遊漢城所有名勝區及夜總會。
台灣六日五晚，環遊台北、台中、台南、台東、高雄等各地名勝。
特價只收一千二百九十八元（包來回機票，一流酒店，入場觀光費，巴士旅遊，一日三餐，夜總會）。
出發日期：五月廿日，六月廿四日七月廿九日。

域多利一日遊
全程費用只收五十三元 包晚餐
日期：每月均有團出發，
一九八五年五月四日及五月十八日

卑詩省內陸三天遊
費用由一百六十八元起。包兩大晚餐。
出發日期：一九八五年，每月均有團出發。
日期：一九八五年五月十八日及六月廿九日。

歐洲 拾八天遊
特價：全程費用只收二千五百七十八元。
日期：一九八五年六月廿八日。

報名從速，以免向隅。
代理各國廉價機票。

小杭公海鮮酒家
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

電話：874-5251 874-5252
地址：溫哥華金比街3106號（夾15街）3106 CAMBIE ST. VANCOUVER
（上午十一時至下午三時・下午五時至十時）

天天茶市

特價酬賓席
芝蔴手撕鷄
奶油焗龍蝦 2磅
三大熱芬
韭菜花象拔
荔茸鮮帶子
蟹肉燕窩翅
京都片皮鴨
冬菇鮮鮑片
七彩炒鴨絲
清蒸游水班
咸魚鷄粒炒飯
紅豆沙
合時生菓
$128.00

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

專營：正地道藥材，參茸補品，補酒海味什貨，中國梅花鹿茸片，美國花旗參，北高麗參，中國最古老名酒，狀元紅，少林藥酒，蝮蛇酒，豹骨酒，巴戟酒，中國各種補酒，砂仁山楂汁，參芪葡萄斗，准山水魚精，每期推出合時特價新貨品歡迎參觀選購，專人主理中藥配方，免費代寄各地郵包代客煎藥，零沽批發，一律歡迎。

由歷代祖傳 黎鸞祥 先生主理
地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

中興貿易有限公司
CHUNG HING CO., LTD.

特別推荐：
香港瑞香園"蜜糖馬仔"
香港廣東麵廠各色麵球・
香港新德成家鄉旦卷及鳳凰卷・

專營統辦 冠珍醬園號 粵香園醬料 豉油王蠔油 沙井鹹蛋 祥發涼菓 華園軟糖 各色年普洱 遠年貨 京菓雜品 海味翅肚 酒樓用品 一應俱全 歡迎批發 外埠電購 快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604)251-3551, 253-7751

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111

保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

爲酬謝顧客
ICBC工作費超過一千五百元者
七五折優待
有經驗專人代填ICBC及有免費車借用。

快捷 車身修理 FAST

FAST "A" AUTO BODY

- 顧客至上
- 服務第一
- 手工最好
- 材料最佳
- 價錢公道
- 歡迎比較

① 免費借用1985年汽車
② 免費代辦一切ICBC手續
③ 贈送日本時款汽車椅套
④ 選用最優良之技術工人
⑤ 選用最佳之材料及焗油
⑥ 廉價出售新舊汽車零件及配件

ICBC修理費一律七五折

快捷車身修理－唐人最好的汽車服務中心

唐人街 喜事定東街356號 688-8788
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
VISA MasterCard